

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE CHILE



LITERATURA EN TIEMPOS DE CRISIS

© Derechos reservados Pontificia Universidad Católica de Chile, 2021



Autores:

Guillermo Castillo P. Francisca Correa E. Claudia Olavarría B. Maili Ow G. Jimena Reyes J. Michelle Vergara P.

Ilustración: Paulina Silva N. Diseño: Alejandra Castillo B.

A modo de presentación

Metodología ALCE: Literatura en tiempos de crisis

Equipo de Literatura Infantil y Juvenil, Departamento de Didáctica, Facultad de Educación UC Equipo del Programa Biblioteca Escolar Futuro UC diciembre de 2019

(...) un libro es una oportunidad para construir su choza en la jungla, para sustituir un poco el caos por el orden. Una oportunidad para construir casas de lenguaje... (Petit, 2018).

Entendemos la literatura, en especial aquella destinada a niños, niñas y jóvenes, como un espacio seguro y fértil para leer, leerse y leer a otros. Esta concepción da lugar a dos metáforas: literatura como refugio y literatura como ventana.

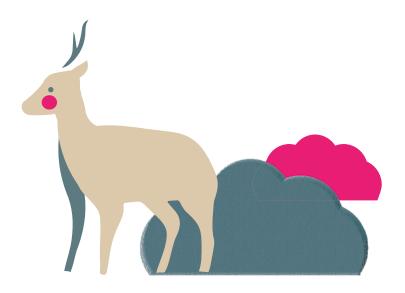
Es refugio cuando los lectores encuentran un espacio de intimidad, de reflexión y diálogo con sus propias verdades y conflictos. En algunas ocasiones, incluso, la literatura se abre como un lugar simbólico donde evadir aquello que produce dolor, malestar, inconformidad, miedo. Por ejemplo, la soledad de La enorme nada, el desconcierto en ¡Qué niño más lento!, o la incertidumbre en ¿Qué tal sí?

Es ventana cuando permite expandir, abrir, avizorar, ver, contemplar, vislumbrar, entrever, descubrir, explorar, sorprender, oír, oler, sentir. La salida que abre la ventana (la literatura) no se agota en realidades de ensueño, distantes o utópicas. Muestra rincones y llanuras, mesetas y acantilados que están en el día a día de todos nosotros. El rincón de la pena en El árbol rojo; la amplitud llana de La noche estrellada; la meseta de El hombrecito vestido de gris y el acantilado de Camino a casa; todos estos 'lugares' los vemos a través de una ventana a la vez íntima y compartida.

¿Cuánto de esto entrega la literatura? ¿Cuánto de esto si somos niños, niñas o jóvenes?

Para nosotros¹, la literatura es arte y, como tal, permite experiencias estéticas. Es más que un medio para alcanzar fines ajenos a sí misma. Dada su condición abierta, de posibilidades y subjetividad, la proponemos como un

¹ Utilizaremos los términos genéricos del español de manera inclusiva: 'nosotros' por 'nosotras' y 'nosotros'; 'niño' por 'niño' y 'niña'; 'lector' por 'lectora' y 'lector'; 'mediador' por 'mediadora' o 'mediador', etc.; de este modo, simplificamos la redacción del documento.



terreno fértil para la vinculación emocional e intelectual entre libro y lector, así como entre lectores. Louise M. Rosenblatt en su teoría transaccional analiza la naturaleza recíproca de la experiencia literaria, explicando que el sentido y significado del acto de leer se ubica tanto en el texto como en el lector. Después de su respuesta personal a un texto literario, el lector reflexiona sobre ella y, al compartir la experiencia con otros, la lectura individual se transforma en un acontecimiento social (Zoreda, 1997, p. 4-5).

El concepto de transacción hace referencia al proceso de lectura como una espiral, donde lector y texto se afectan mutuamente. Independiente de los propósitos de lectura y de los contextos en que esta se realice, el continuo entre texto y lector circula también entre respuestas emocionales e intelectuales que se generan a partir del texto. Una emoción se puede intelectualizar y dotar de sentido; una respuesta reflexiva se puede tamizar por ciertas emociones y resignificar la obra leída.

En este continuo movimiento entre el lector y el texto, especialmente en la formación de lectores infantiles y juveniles, el mediador de lectura (docente, padre, bibliotecario, fundamental. compañero) es un actor Concebimos, en este sentido, los aportes del mediador en la experiencia literaria de niños, niñas y jóvenes como un puente que favorece la formación del lector, en nuestra propuesta, desde la vereda de la educación literaria.

"En cualquier caso, los mediadores deberían asumir que es difícil establecer vinculaciones significativas con el texto literario sin esa aportación personal del lector al proceso de lectura, en la que entran en juego aspectos emocionales, vitales V socioculturales" (Sanjuán, 2014, p. 176). Si bien la comunicación se da, de manera más directa, entre texto y lector (y de ahí sus implicancias emocionales e intelectuales), el mediador cumple el rol de favorecer y facilitar espacios, textos, contextos, discusiones, reflexiones y, en definitiva, sus propias lecturas y experiencias de vida.

Bajo esta premisa, la metodología ALCE busca vincular personas (mediadores y lectores) con obras artísticas (literatura verbal, multimodal, audiovisual) bajo el paradigma de que la literatura es un espacio seguro (Arizpe, 2018) para compartir y puede ser un detonante de emociones, reflexiones, sentimientos personales y comunitarios. La metodología propicia acoger, leer, comunicar y expresar como principios que fundamentan y guían la ejecución de acciones de mediación de la lectura, especialmente en contextos de crisis.

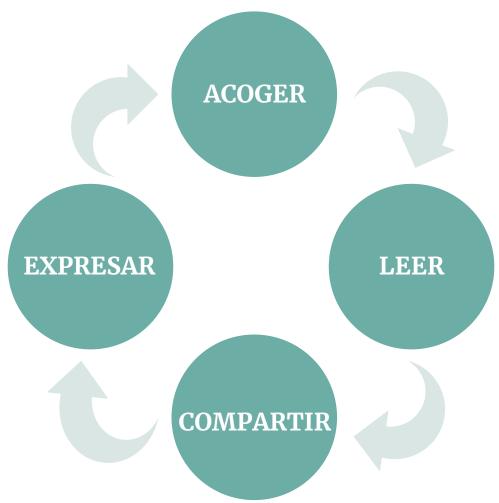
"La metodología ALCE (Acoger, Leer, Compartir y Expresar) nace como consecuencia de las reflexiones e inquietudes de los equipos de Literatura Infantil y Juvenil de la Facultad de Educación UC y del Programa Biblioteca Escolar Futuro de Bibliotecas UC, en el contexto del estallido social de octubre de 2019 en Chile."

Fundamentos de la Metodología ALCE

ALCE es un acrónimo que sistematiza una metodología para leer literatura en contextos de crisis. Se fundamenta en cuatro principios, que también operan como pasos para propiciar la lectura en comunidad. Si bien en Chile no tenemos alces, sí recorren nuestro país ejemplares de la misma familia: huemules y pudúes. En palabras de Gabriela Mistral, el huemul representa "la sensibilidad de una raza: sentidos finos, inteligencia vigilante, gracia. Y todo eso es defensa, espolones invisibles, pero eficaces, del Espíritu" (1957).

El siguiente esquema reúne los cuatro principios que son, a la vez, pasos que pueden operar de manera recursiva:

Principios/pasos de ALCE



ACOGER

La situación del salón de clase y la relación con el maestro debería crearle un sentimiento de seguridad. Habría que hacerlo sentir que su propia respuesta a los libros, aunque pueda no parecerse a los comentarios críticos típicos, es digna de expresarse. Esa atmósfera liberadora hará posible que tenga una reacción espontánea, abierta y honesta (Rosenblatt, p. 92, 2002).

Como lo menciona Rosenblatt en su libro *La literatura como exploración*, es completamente necesario generar una atmósfera que permita que el niño, niña o adolescente se sienta acogido, a gusto y dispuesto a la experiencia de lectura. Para ello, hemos seleccionado algunos puntos que ayudan a comprender cómo construir un ambiente de estas características:

- Acoger desde el espacio físico: preocuparse por la creación de un lugar seguro, atractivo y contenedor.
- Acoger desde el espacio simbólico:

visualizar la funcionalidad ligada a la praxis social que ocurre en el espacio físico en que se pretende generar la práctica de lectura. Es decir, develar las relaciones que en ese espacio se desarrollan y cómo ellas pueden influir en la experiencia de lectura.

 Acoger desde el vínculo y relaciones de confianza: entregar y promover climas de buen trato, basados en la reciprocidad y respeto mutuo; evitando el prejuicio y reconociendo al otro desde su propia construcción.

Para ello, es importante conocer al grupo con que trabajaremos o informarnos de su realidad con antelación, para –además– reconocer los límites y las posibilidades de acción respecto de los libros que vamos a proponer.

Leer sirve quizá ante todo, para elaborar sentido, dar forma a la propia experiencia, o a su parte de sombra, o a su verdad interior, secreta; para crear un margen de maniobra, ser un poco más sujeto de su historia (Petit, 2016).

Lo que nos menciona la autora sobre de la importancia de leer, es tremendamente importante en tanto nos posiciona como mediadores activos de la lectura y no como meros espectadores respecto de lo que el libro ofrece.

Indudablemente, esta bidireccionalidad que debemos tensionar de manera constante, demanda en nosotros ciertos cuidados de manera tal que podamos facilitar una experiencia de lectura lo más significativa posible:

- Leer con anterioridad lo que leeré con otros: es muy importante que, como mediadores, logremos reflexionar con anterioridad desde dónde nos relacionamos con el texto, a modo de evitar la transmisión inconsciente de la propia visión de mundo, lo que coarta la posibilidad de la propia construcción de sentido. Por otra parte, nos invita a reconocernos en la práctica de la lectura, lo que, sin duda, facilitará el manejo de las posibles respuestas.
- Leer implica reconocer abanico un de posibilidades: como mencionamos anteriormente, leer implica "dar forma a la propia experiencia", por ende, es importante también comprender que el libro, en tanto dispositivo, se incorpora en un lugar/tiempo determinado, movilizando emociones conscientes e inconscientes. Es decir, el libro en tanto materialidad y signo, interpela al lector generando diferentes tipos de respuestas que varían de acuerdo a la particularidad contextual, social y personal del lector.

LEER

COMPARTIR

Los cuentos y la literatura para niños no son solo el primer paso para el desarrollo del lenguaje y la adquisición de competencias esenciales, sino también para la construcción de un sentido del "yo" y de la pertenencia, a la vez, que crea conexiones con los "otros" y con sus mundos (...) ayudan al lector a mirarse a sí mismo, situarse y reflexionar ante lo que ve a su alrededor (Arizpe, 2018).

Efectivamente, compartir nos ayuda no solo a exteriorizar lo que pensamos/sentimos, sino a la vez, conocer a los otros que nos rodean. Nos impulsa a comprender que fuera de uno, hay otras posibilidades de ser y construir el mundo, donde podemos encontrar puntos comunes como también divergentes. Recordemos los conceptos refugio y ventana.

Para ello, es indispensable promover que el encuentro con el otro sea, ante todo, un momento para reconocernos y que desde ahí podamos favorecer la interacción social:

 Compartir es, primero, preguntar y acoger respuestas: es decir, es preparar preguntas que movilicen la reflexión y que motiven al diálogo. Sin embargo, lo anterior implica estar abierto a una nueva construcción de saberes y sentidos, dejando atrás creencias estáticas e inamovibles.

- Compartir es también aceptar el silencio y la incomodidad: ciertamente, no todos reaccionamos igual ante una situación que podría despertar emociones o sentimientos que guardados. teníamos Tampoco reaccionamos igual ante algún tema que considerábamos tabú o, simplemente, no estábamos preparados para abordar. Por esto, es completamente necesario entregar el tiempo que necesite el otro para su elaboración; entendiendo que por ejemplo- el silencio, puede ser una respuesta inevitable, también.
- Para compartir, necesito fortalecer mi autocuidado: como último punto, es imperioso concientizar el valor ético del autocuidado; para contener y poder dirigir emociones complejas en el otro, necesitamos un grado de estabilidad que impida el propio desborde o proyección de las propias experiencias en el otro.

La creatividad es un proceso individual y permanente con el que se generan nuevos referentes y se amplía la percepción del mundo, en un diálogo continuo que se enriquece en lo colectivo, lo cual le da un nuevo sentido a la realidad y permite transformarla (Secretaria de Cultura, 2018).

Por último, abordaremos la cuarta parte de ALCE: expresar. La importancia de este principio y paso, reside en que –tal como se menciona en la cita– es el momento en que los lectores exteriorizan de diversas formas su experiencia estética. Es el momento en que se da voz a los lectores y espacio para concretizar que estamos elaborando. Es el momento donde se interpela al texto y se concretiza en una acción específica que une el mundo interno con el mundo externo. Para lograrlo, recomendamos mantener en consideración:

- Expresar, generando actividades simples y claras: disponer de los materiales necesarios para que niños, niñas y jóvenes, puedan liberar/problematizar las emociones presentes, imaginar otras realidades posibles e incluso, relacionarse con lo desconocido.
- Expresar, volviendo al libro y la lectura:
 para cerrar el espacio de la creación y
 el proceso donde compartimos nuestras
 perspectivas, necesitamos regresar a lo leído
 y conversado, dado que –de este modo– se
 logra la coherencia circular necesaria que,
 prolongada en el tiempo, es un espiral que
 camina hacia la transformación personal y
 social.

EXPRESAR

Punto de partida. Punto de acogida

Antes incluso de partir con los talleres

Para que la metodología ALCE se implemente de manera apropiada, tengamos presente que antes de partir la planificación de la sesión debemos tener un espacio de reflexión: tanto el mediador como las niñas, niños y jóvenes que participarán de la sesión, ya que todos tienen sus propias opiniones y vivencias desde donde se construyen las subjetividades. Es ineludible reflexionar previamente para comprender la propia posición como mediador y así actuar responsable y coherentemente ante la situación de mediación pues nos encontramos ante una situación de crisis.

Reflexiona sobre tu rol de mediador:

¿Qué es lo que pienso sobre la crisis? ¿Cómo esto se relaciona con mi historia personal y mis creencias? ¿Cómo me siento frente a la contingencia? ¿Estoy o no en condiciones de mediar?

Reflexiona sobre cómo crees que viven las niñas, niños y jóvenes esta crisis:

¿Lo vivirá de una misma forma una niña que un niño? ¿Serán diferentes las vivencias de un joven de la periferia a uno de los sectores acomodados? ¿Cómo lo vivirán los niños y niñas de diferentes edades? ¿Soy capaz de reconocer a las niñas, niños y jóvenes en su propia construcción y subjetividad? ¿Qué estereotipos sobre las niñas, niños y jóvenes se hacen presentes cuando pienso en un taller de mediación?

Para preparar los talleres

Antes de la sesión

Es necesario tener presentes los cuatro pasos fundamentales que se encuentran en el espacio de mediación que se propone desde la metodología ALCE:

Respecto de la planificación de la sesión:

Antes de partir la actividad se requiere diseñarla. Mientras más elementos y variables se incorporen al diseño, mayor será la capacidad de respuesta frente a cualquier eventualidad. Las siguientes preguntas pueden guiar para pensar la planificación:

- Esto que estoy planeando, ¿supone un reto atractivo para mí y para otros?
- ¿Propicio procesos y experiencias significativas?
- ¿Cuál es mi propuesta para salir de los lugares comunes?
- ¿Doy prioridad al proceso y no al resultado?
- ¿Doy paso a la exploración de materiales diversos?
- ¿Cuál es la idea de *refugio* o *ventana* que estoy proponiendo?

Respecto del repertorio de obras:

Debe ser variado: poesía, informativos, libro álbum, cuentos, rimas, etc. Todos los géneros tienen cabida en este espacio. Los libros son objetos culturales que funcionarán como facilitadores para propiciar reflexiones, diálogo y (re)elaboraciones personales. No pensamos aquí los libros como textos que entregan mensajes de manera unidireccional, ni vehículos de aprendizaje formal.

Es necesario escoger cuidadosamente una colección para la sesión y permitir que las niñas, niños o jóvenes que participan elijan cuáles quieren compartir.

En este sentido, se deben pensar en las posibilidades o dificultades que puede presentar la colección:

¿El libro es pequeño y habrá mucho público?

- ¿Podrán todas las personas que participen ver la obra (si esto es necesario, como en un libro álbum, por ejemplo)?
- ¿Cómo se relacionan entre sí los libros de la colección que traje para compartir?
- ¿Les gustará leer este tipo de libros?
- ¿Se acomoda el libro a sus realidades?
- ¿La materialidad del libro se ajusta de buena manera al grupo (cantidad de participantes, edades, etc.)?

Respecto del mediador:

Se debe conocer muy bien la metodología y la colección que se va presentar. Sugerimos formar un equipo de mediadores, pues en un contexto de crisis es recomendable mediar con más personas para hacer frente a diferentes eventualidades. Asimismo, se sugiere adelantarse a los acontecimientos: ¿qué reacciones puede detonar la lectura del texto seleccionado?, ¿en qué medida afectará las emociones de las personas participantes?, ¿qué experiencias podrán aportar?

Tener un plan B para eventualidades es una buena recomendación: por ejemplo, más obras, cambio de actividades, reorganización del plan de trabajo, dinámicas de juego o al aire libre.

A continuación, se presentan algunas características propuestas por Arizpe (2018) respecto de los mediadores que trabajan en contextos adversos:

- Se esfuerza por comprender al otro y mantiene una actitud libre de prejuicio.
- Trabaja su autocuidado para contar con recursos internos que le permitan estar en condiciones de recibir las reacciones emocionales de los otros.
- Trabaja sus habilidades para escuchar y fomentar el diálogo.
- Muestra un profundo respeto por los sujetos y los reconoce desde su dignidad humana.
- Es incluyente y da valor a las capacidades y opiniones de los otros.
- Es empático al mostrar la capacidad de entender al otro en su contexto.
- Tiene una actitud de disponibilidad



- permanente.
- No califica ni evalúa los procesos de creación de los otros.
- Le gusta leer y comparte la lectura desde el gozo y el placer.
- Posee curiosidad, imaginación, entusiasmo, firmeza, orden y sentido común.
- Provoca experiencias significativas y procesos creativos.
- Diseña actividades para el descubrimiento, la exploración de materiales, lenguajes y nuevos referentes.
- Sabe ser flexible y construye desde los saberes compartidos.

Respecto del espacio:

Se deben tener en cuenta dos dimensiones en este punto. El teórico Aidan Chambers (2007) identifica, por una parte, la disposición, que es la actitud mental y emocional del mediador frente al grupo y la sesión; y, por otra, las circunstancias, es decir, el espacio físico en el que se desarrolla la sesión.

Ambas deben pensarse antes de la sesión, para minimizar la aparición de situaciones inesperadas. Es necesario que el mediador se prepare mentalmente para la sesión, además del espacio con elementos acogedores que inviten a participar en confianza. Alfombras, cojines, un espacio especial para que se exponga la colección, son algunos elementos a los que tomar atención. Lo mismo con respecto al tamaño del espacio, la luminosidad y el efecto que pueden tener o no las condiciones climáticas (mucho calor, mucho frío).





Durante la sesión

Se debe considerar como un espacio único e irrepetible. Repensemos la dimensión del espacio: ¿cómo está siendo mi actitud mental y emocional?, ¿el espacio escogido es pertinente y acogedor?

En el desarrollo de los distintos pasos de la metodología se debe estar especialmente atento a las siguientes actitudes de las personas que participarán:

- Inquietud y hacer otras cosas a las propuestas en la sesión.
- Silencio, no querer participar, desconexión con las actividades.
- Enojo, molestia.
- Baja de ánimo, pena o llanto.

Qué hacer frente a estas actitudes:

- Contener de forma personal, fuera del grupo o en privado, evitando exponer a la persona.
- Respetar si no desea hablar, ofreciendo la posibilidad de hacerlo si lo desea.
- Flexibilizar los pasos de ALCE: cambiar libros, actividades, modalidades de lectura, etc.

Después de la sesión. Breve momento de autoevaluación

Luego de la sesión **ALCE**, en un espacio tranquilo y seguro proponemos algunas preguntas guía que ayudarán a evaluar el espacio.

Participantes:

- ¿Qué tan involucrados estuvieron durante la sesión? ¿Por qué?
- ¿En qué medida se los veía cómodos, se sentían acogidos?
- ¿Se vincularon entre sí? ¿Cómo?
- ¿Qué es conveniente mantener y qué modificar para lograr una mayor participación y comodidad de los participantes?

Autopercepción:

- ¿Cómo me sentí emocional y físicamente durante la sesión ALCE?
- ¿Qué aspectos de la sesión rescato como especialmente buenos?
- ¿Y los malos?

Respecto del espacio:

- ¿Fue cómodo y acogedor para las personas que participaron?
- ¿Las circunstancias en las que se realizó la sesión fueron adecuadas?

Sobre la planificación de la sesión:

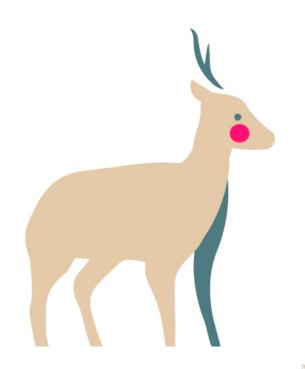
- ¿Los tiempos de la sesión fueron los adecuados?
- ¿Cuál es la idea de refugio o ventana que estoy proponiendo?

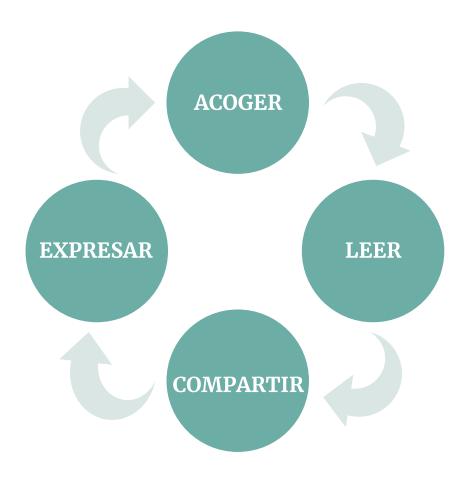
La convivencia:

- ¿Cómo estuvo la convivencia durante la sesión?
- ¿Se dieron espacios de escucha para todas las personas participantes?

Sobre el repertorio:

- · ¿Fueron adecuados los libros que presenté?
- ¿Cuáles gustaron más?
- ¿Cuáles menos?





Dado que los espacios -convencionales y no convencionales- de lectura son diversos y con infinitas posibilidades de personas, contextos, realidades y textos, proponemos una metodología lo más flexible posible para acomodar las prácticas de lectura compartidas y personales a diversos escenarios. Aquí, presentamos tres modalidades que pueden ser adecuadas a espacios diversos, o bien, pueden modificarse según las necesidades de cada contexto.

Lectura compartida en voz alta: corresponde a una instancia de lectura donde el mediador es quien lee en voz alta la obra escogida, a un grupo de participantes en actitud de escucha.

Lectura grupal: corresponde a una situación de lectura donde un grupo pequeño selecciona una lectura y lee quien sea escogido desde el mismo grupo.



Lectura individual: corresponde a un momento de lectura personal. A pesar de la individualidad de dicho acto, en una sesión ALCE la lectura individual pasará a ser comunitaria cuando se comparta con los otros lectores. Además, consideraremos que –por ejemplo– una lectura de un adulto a un niño que no sabe leer también es individual; o también, la lectura de un adulto a otro con baja visión que necesite apoyo.

Cada una de las modalidades propuestas se encuadra con cada paso del ALCE para darle sustento a la metodología y hacerla lo más flexible posible. Asimismo, cabe recalcar que la base de la metodología es comunitaria, siempre.

Acoger

Este primer paso es transversal a todas las modalidades anteriormente propuestas. Las siguientes son sugerencias que favorecen la generación de espacios de respeto y comunidad al inicio de una sesión **ALCE**:

- Disponer el espacio: recordemos reconocer la propia disposición en la sesión, que debe ser desde el respeto y las circunstancias. El espacio físico también debe llamar a la confianza.
- Saludar y hacer un primer chequeo con los participantes, así iremos "tomándole la temperatura" a la sesión. Preguntas abiertas del tipo, "¿Cómo están?", dan pie para esto.
- Estrategia de rompehielos o una estrategia de desautomatización (ideal que sea literaria y colectiva: binomio fantástico, cadáver exquisito, por ejemplo). Ponderemos según los tiempos que se tienen para hacer la actividad, además de las edades de quienes participan.

- Encuadre: presentar el plan de trabajo para que los participantes conozcan la ruta que les invitamos a seguir. Establecer algunas reglas básicas de buen trato para que todas las personas que participan lo puedan hacer de la mejor manera posible.
- Nominar: intentar conocer y aprenderse los nombres de quienes participen en la sesión, es muy importante la cercanía que genera llamar a las personas por su nombre.

Leer

La lectura también debe ser un espacio de acogida. Para esto lo ideal es propiciar el contacto visual y físico con el objeto. Pues, buscamos no que los libros se piensen como objetos lejanos o fuentes de transmisión de mensajes sino detonadores de la reflexión y la acogida.

Las modalidades aquí se distinguen unas de otras. Presentamos un cuadro que facilita la comprensión de nuestra propuesta.

¿Qué se lee?		
Lectura compartida en voz alta	Lectura grupal	Lectura individual
Se sugiere que el mediador seleccione unos cuantos títulos (de 2 a 4), presente una breve reseña y que la audiencia decida qué libro se leerá.	Se sugiere contar con varios títulos dispuestos en un mesón de libre acceso. La selección en esta instancia deberá ser de común acuerdo entre los integrantes del grupo.	Se cuenta con varios títulos disponibles y se deja a libre elección de cada lector.
¿Qué se propicia?		
Un espacio democrático.	La discusión y el acuerdo.	La libertad de elección.

¿Qué se lee?		
Lectura compartida en voz alta	Lectura grupal	Lectura individual
El mediador lee en voz alta para la audiencia. Conoce el texto seleccionado, lo prepara con anticipación. Utiliza estrategias de animación de la lectura y mediación para involucrar a la audiencia en el relato.	Una persona seleccionada por el grupo. De común acuerdo el grupo elige quien leerá la obra que se seleccionó entre todos.	De manera personal y en silencio. A modo de lectura introspectiva o como el lector lo estime conveniente.
¿Qué se propicia?		
Un espacio participativo de lectura.	La puesta en acción de una decisión colectiva.	Un espacio de libertad y reconocimiento del "yo lector".

Compartir

18

La instancia de compartir respecto de lo leído, tributa directamente a los conceptos de refugio y ventana que hemos planteado. Es un espacio para socializar, para reconocerse y reconocer a otros a través de la conversación luego de la lectura grupal o individual. De cada modalidad del ALCE emergerán modos de conversación distintos, dadas las características de cada uno.

Lectura compartida en voz alta:

La metodología "Dime" de Aidan Chambers (2007, FCE) es una herramienta útil para guiar conversaciones o diálogos donde se pueda profundizar y permitan propiciar interpretaciones personales y colectivas que doten de significado a los textos y, asimismo, que puedan ser vinculados con las temáticas que broten a partir de los contextos de crisis que se están viviendo. Es fundamental que el mediador (quien lea el texto en voz alta) no entregue su propia interpretación sobre la lectura, ya que desmotiva las propias reflexiones de la audiencia y no favorece la discusión espontánea. Asimismo, se sugiere no imponer desde el inicio el tema de la conversación, a pesar de que la temática del libro sea evidente, sino favorecer que los temas surjan desde los participantes.

Chambers propone algunas preguntas guía, para diferentes momentos que se presentan a continuación. Es importante mencionar que no es imprescindible hacer todas las preguntas, sino tenerlas como guía de la conversación y modificar y contextualizar según sea necesario. Distingue tres tipos de preguntas:

- Las preguntas básicas que se sugieren como las iniciales en la instancia de discusión literaria y sirven para abrir la conversación y recoger las primeras reacciones frente a lo leído.
- preguntas generales sirven para profundizar en los temas que han aparecido de manera recurrente durante el momento de las preguntas básicas. No requieren mayor preparación por parte del mediador, puesto que funcionan para todos los libros más o menos igual.
- Las preguntas especiales sirven para guiar la conversación hacia aspectos que pudieran no haber sido tratados, por lo cual, el mediador debe conocer bien el libro, para guiar a los lectores a descubrir antecedentes relevantes de esa historia en particular. Estas preguntas solo deben ser formuladas en la medida en que el grupo esté hablando de un tema relacionado y parezca atascado, pudiendo beneficiarse de la ayuda de una buena pregunta especial.

Referido al "Dime", hemos propuesto una distinción de las preguntas que se plantean en dicha metodología, vinculándolas a los conceptos de *refugio* y *ventana*:

Refugio	Ventana	Tipo de pregunta
	¿Qué te llamó especialmente la atención?	Preguntas básicas
	¿Te habría gustado que hubiera más de algo?	Preguntas básicas
	¿Te gustaron las ilustraciones?	Preguntas básicas
	¿Hubo partes que te aburrieron?	Preguntas básicas
¿Hay algo que te haya dado pena?		Preguntas básicas
¿Hay algo que te diera rabia?		Preguntas básicas
	¿Hubo algo que te pareciera extraño?	Preguntas básicas
	¿Encontraste algo que nunca antes habías visto en un libro?	Preguntas básicas
¿Hubo algo que te tomara por sorpresa?		Preguntas básicas
¿Hay personajes en este libro que se parezcan a los de otros libros que hayas leído?		Preguntas básicas
¿Te ha pasado algo parecido a lo que pasa en este libro?		Preguntas básicas
	¿Has leído alguna vez otra historia como esta? ¿En qué te parece similar?	Preguntas generales
	¿Has leído alguna vez otra historia como esta? ¿En qué te parece diferente?	Preguntas generales
¿La primera vez que viste el libro, cómo te imaginaste que iba a ser? ¿Qué te hizo pensar en eso?		Preguntas generales
¿Hay algo de lo que sucede en el libro que te haya pasado a ti? ¿En qué es similar o diferente de lo que te pasó a ti?		Preguntas generales
	¿Te sorprendió algo de lo que dijeron sus compañeros? Dime qué cosa de lo que dijeron tus compañeros te sorprendió.	Preguntas generales
Después de todo lo que hemos dicho, libro para ti?	¿qué es lo más importante del	Preguntas generales

	¿Qué información está contenida en las palabras y cuál en las ilustraciones?, ¿por qué crees que así lo decidieron al crear el libro?	Preguntas especiales
¿Cómo son los colores de la obra?, ¿te entregan alguna información relevante para comprenderla?, ¿te producen alguna sensación?		Preguntas especiales

Lectura grupal:

En este contexto la discusión literaria emergerá desde el grupo que seleccionó un título en particular, dado que esta modalidad pretende propiciar la discusión y el acuerdo entre sus integrantes. El mediador de la sesión ALCE puede apoyar la discusión con las mismas preguntas del "Dime" presentadas anteriormente. Para ello, debe acercarse al grupo que discute y plantear las preguntas a modo de guía para la conversación que sucederá en dicho espacio.

Se sugiere que, si el contexto lo permite y se está trabajando con más de un grupo, se facilite la presentación, el compartir lecturas y discusión literaria entre grupos. Para ello, la metodología "Dime" también puede ser un aporte a la dinámica, particularmente, con las preguntas que dan más profundidad a la interpretación como las preguntas generales y preguntas especiales.

Lectura individual:

Si se ha favorecido la lectura individual durante la sesión **ALCE**, propiciando un espacio de libertad y reconocimiento del "yo lector", el mediador debe mantener dicha premisa; si un lector no quiere compartir sus impresiones con los demás, es válido y muy valioso.

Para esta modalidad se sugiere implementar una conversación guiada similar a lo que sucede en los clubes de lectura, instancias de lectura participativa y comunitaria. Son espacios para compartir la lectura, escuchar o ver diferentes textos, leer en grupo o individualmente y comentar sobre lo leído. El principio fundamental es socializar la lectura, por lo tanto, lo importante es la posibilidad de participación y motivación por leer, tomando en cuenta que la lectura compartida con otros abre nuevas posibilidades de expresarse e interpretar un texto, desde lo personal y lo colectivo. Dado lo anterior, los espacios de discusión literaria favorecen un acercamiento enriquecedor en torno a valoraciones positivas

sobre el libro y la lectura, por ello, los clubes de lectura facilitan este tipo de prácticas, a la vez que amplían el repertorio de lecturas a los que pueden acceder los participantes.

Se trata, pues, de una situación dialógica, de co-construcción acumulativa de los sentidos de un texto, gestionada por el mediador y orientada a hacer emerger la comprensión de niñas y niños a partir de la confrontación de diversas interpretaciones surgidas en un grupo ante una lectura compartida (Munita y Manresa, 2012, p.122).

La metodología de los clubes de lectura considera una continuidad en el tiempo, una periodicidad y que los integrantes lean y compartan (por lo general) el mismo libro; no obstante, para la sesión ALCE en la modalidad lectura individual podemos replicar la estructura para guiar la conversación y facilitar el reconocimiento de los espacios de refugio y ventana en los lectores. Los clubes de lectura pueden ser diversos, pero su objetivo es el mismo: valorar y compartir las impresiones, reflexiones, interpretaciones sobre un texto o varios textos leídos, y se vinculan con los conceptos de refugio y ventana, en la medida que podemos leernos y leer a otros a través de sus discursos.

A continuación, se presentan algunas consideraciones para el mediador de un espacio similar a un club de lectura, basado en el documento "Diálogos en movimiento. Orientaciones para el docente-mediador" del Plan Nacional de Lectura:

- Iniciar la conversación en torno a lo leído, dando espacio para quienes quieran presentar sus lecturas (y espacios para quienes no quieran hacerlo). Se recomienda aportar datos de la obra, del autor y de los contextos de producción.
- Proponer lecturas en voz alta, incorporando paulatinamente a los participantes en este método de lectura, dependiendo de su nivel de participación, cautelando no obligarla.
- Motivar el diálogo sobre la lectura, aportando elementos de debate, incentivando preguntas y abriendo el espacio a las apreciaciones primarias de la lectura que se

- irán profundizando en las sesiones.
- Posibilitar la asociación experiencial de los lectores con la lectura, permitiendo que los participantes se identifiquen con lo leído en un análisis que puede ser basado en los aspectos abstractos de la obra como en los contenidos concretos de esta.
- Volver siempre a la obra y a los espacios de refugio y ventana que emergieron de las lecturas. Asimismo, facilitar instancias en que -si sucede- se pueda guiar la conversación las experiencias hacia referidas al contexto de crisis que se está viviendo.

Expresar

Esta es una parte esencial de la metodología **ALCE**. Es un espacio de reelaboración y apropiación personal de las reflexiones que se detonaron a partir de los pasos anteriores. Está mediada por la expresión creativa y centrada en el libro o la colección revisada, es decir, se requiere una vuelta al texto leído y compartido. Este último paso es transversal a las tres modalidades propuestas: lectura compartida, lectura grupal y lectura individual.

La expresión de la creatividad permite concretizar la posibilidad de proyectarnos simbólicamente en un espacio y tiempo compartido. Ese proyectarnos posibilita la resignificación de nuestras propias experiencias en un espacio protegido. Luis Pescetti dice que la expresión de la creatividad nos invita "a que nos olvidemos de nuestra propia cara, de nuestra manera habitual de ser, a que nos pongamos otra máscara, otros roles. Quizás veamos que en nosotros también hay otros y





que esos juegos (simbólicos) los despiertan e invitan a salir y revelarse" (2018, p.39). En resumen, la expresión de la creatividad nos invita a reconocernos a todos y todas como constructores de realidades y de sentido, como agentes capaces de transformar e intervenir en la realidad.

- La actividad de expresión debe ser planificada con anterioridad, pues es importante contar con todos los materiales necesarios y debe estar centrada en la lectura que se compartió de una manera evidente para las personas que participan de la sesión ALCE. Dado que se espera que la expresión sea libre y emerja de la lectura, se sugiere contar con materiales diversos para que los participantes puedan (o no) expresar creativamente sus impresiones: lápices, hojas, instrumentos musicales, telas, lanas, entre otros.
- Dependerá de cada equipo o grupo mediador cuáles serán las actividades expresivas que escojan para los espacios que preparen. Entre las cosas que deben considerar están

- las edades de las personas que participan, los materiales con los que cuenta y sus propias habilidades como grupo, ya que no se podría proponer una actividad con música en vivo, si ninguno de los mediadores tiene la posibilidad de tocar un instrumento.
- En este espacio podremos observar cómo las personas que participaron de la sesión han podido extraer reflexiones y hacer suyas ciertas inquietudes que les ayuden a comprender y sobrellevar mejor la crisis social a la que nos enfrentamos.
- Luego de dar el tiempo planificado para este momento, es muy importante hacer un cierre en que la expresión creativa personal vuelva al colectivo y al libro o texto central.
- Algunos de los ejemplos de actividades significativas tienen relación con la escritura. Esto no es azaroso, ya que la escritura permite muchas veces "ordenar" o "traducir" las inquietudes propias para hacerlas colectivas. Entre ellas podemos nombrar:
 - Actividades que inviten a hacer un cambio en el final de la historia.

- Actividades que inviten a intervenir el texto leído modificando el sentido del mismo.
- Actividades en que se escriba o interpele a alguno de los personajes de la historia que resultó especial para los participantes.

Existen muchos otros tipos de actividades, pues la creatividad no tiene límites. Algunas pueden ser más corporales, como bailar o expresarse con el cuerpo a través de técnicas teatrales. Otras pueden hacerse y planificarse en pequeños grupos, otras individuales. Lo importante es tener en mente algunas cosas que hay que hacer y otras que no:

Qué hacer

- Planificar con anterioridad el abanico de posibles actividades. Es positivo llevar propuestas, pero no hay que coartar ninguna posibilidad de expresión.
- Reunir diversidad de materiales para dar más herramientas a los participantes.
- Siempre hacer el vínculo con el libro que fue el eje y detonante de la expresión.
- Estar siempre disponibles y dispuestos a escuchar a los participantes. Especialmente porque en el espacio de expresión se pone en juego la necesidad de confianza y respeto pues es un espacio de exposición para quienes participan.
- Respetar a quienes no quieren compartir en la instancia colectiva lo que trabajaron, al igual que respetamos en los pasos anteriores el silencio. Sin embargo, el mediador debe mostrarse activo en acoger y valorar las creaciones, en un espacio más individual, de quienes no quieran mostrarlas al colectivo. Lo importante es que todas las personas que participen se sientan valoradas en todas las instancias.

Qué no hacer

- No esperar aprendizajes de tipo curricular ni valóricos. Por lo tanto, no centrarse en preguntas como: ¿qué quiso decir el autor? o ¿qué aprendizaje o moraleja te deja este libro?
- No instrumentalizar la instancia para dar coherencia a nuestras propias reflexiones como mediadores.
- No limitar las formas de expresión de quienes participan.
- · No censurar ninguna forma de expresión.
- No comparar entre las diferentes formas de expresión, pues la idea es valorar cada una en su potencialidad expresiva y constructora de sentido.
- No evaluar ni calificar. La metodología ALCE es una invitación a compartir y acoger desde la lectura, las diversas inquietudes que han surgido a raíz de la crisis social que vivimos en Chile, por lo tanto, hay cabida para una calificación en esta propuesta, menos aún en el espacio más libre e íntimo de ALCE.

Al finalizar, algunas reflexiones

"Transfigurar el horror en belleza", Michelle Petit⁵

Todos los vivíparos tienen su guarida y todos los humanos necesitan el refugio de una cultura, aún más cuando su guarida está dañada. Sin embargo, incluso si no estamos en una ciudad que ha sufrido un terremoto o un huracán, aunque no seamos exiliados huyendo de la guerra o la miseria, un libro es una oportunidad para construir su choza en la jungla, para sustituir un poco el caos por el orden. Una oportunidad para construir casas de lenguaje, para interponer entre lo real y el ser toda una red de palabras, conocimientos, historias, imágenes, fantasías, sin las cuales el mundo sería hostil, inhabitable. Leer pero también escribir, y un poco diferente, ver ilustraciones, pinturas o películas, cantar, dibujar- sirve para dar una profundidad simbólica, imaginaria y legendaria a lo que nos rodea, una profundidad desde la cual soñar, derivar, asociar. Proyectar en lo cotidiano un poco de belleza, de fábulas, de historias. Sirve para armonizar, en el sentido musical del término, o para reconectar con el mundo que nos rodea al abrir otra dimensión.

⁵ Fragmento. En Secretaría de Cultura (2018). Para leer en contextos adversos y otros espacios emergentes. Ciudad de México: Dirección General de Publicaciones de la Secretaría de Cultura.



El arte y la literatura, en todas sus formas (mitos y leyendas, cuentos, poesía, novelas, teatro, diarios íntimos, cómics, mangas, álbumes, ensayos, si están "escritos"), son apoyos importantes para revivir la capacidad de ensueño, de creatividad, de activación de símbolos, de construcción de significado. Y no es exclusivo de la gente adinerada que ha bañado a sus pequeños en la cultura escrita v los museos. En todo caso, supone que un simple mediador sabe cómo brindarte atención cálida y delicada, considerarte como un sujeto y prestarte atención, disponibilidad y confianza en tu creatividad. Que se encuentre allí con sus preguntas, sus dudas, su estilo, su cuerpo, que observe de manera detallada lo que sucede durante las sesiones. Y que encuentre, en cada contexto, obras que resuenan. Debemos somos recordar siempre animales que poéticos, narrativos, sedientos de palabras, historias, imágenes que estén a la altura de lo que vivimos. En tiempos de desastre o gran brutalidad, cuando el miedo está muy presente y el odio nunca está lejos, cuando el

mundo parece estar fragmentándose, el libro es quizás también, por excelencia, un objeto que sugiere un universo conectado, articulado, ligando cosas entre sí y dando la idea de una construcción sólida, robusta, con una armonía. Aporta conocimientos para adquirir un poco de control sobre lo que está sucediendo, pero sobre todo abre otra dimensión que hace que el mundo que llamamos real, que parecía tan caótico, resulte más habitable.

Los chilenos tenemos en el cóndor y el huemul de nuestro escudo un símbolo expresivo como pocos y que consulta dos aspectos del espíritu: la fuerza y la gracia. Por la misma duplicidad, la norma que nace de él es difícil. Equivale a lo que han sido el sol y la luna en algunas teogonías, o la tierra y el mar, a elementos opuestos, ambos dotados de excelencia y que forman una proposición difícil para el espíritu. Mucho se ha insistido, lo mismo en las escuelas que en los discursos gritones, en el sentido del cóndor, y se ha dicho poco de su compañero heráldico, el pobre huemul, apenas ubicado geográficamente.

Yo confieso mi escaso amor del cóndor, que, al fin, es solamente un hermoso buitre. Sin embargo, yo le he visto el más limpio vuelo sobre la Cordillera. Me rompe la emoción el acordarme de que su gran parábola no tiene más causa que la carroña tendida en una quebrada. Las mujeres somos así, más realistas de lo que nos imaginan...

"Menos cóndor y más huemul", Gabriela Mistral 6

El maestro de escuela explica a sus niños: "El cóndor significa el dominio de una raza fuerte; enseña el orgullo justo del fuerte. Su vuelo es una de las cosas más felices de la tierra".

Tanto ha abusado la heráldica de las aves rapaces, hay tanta águila, tanto milano en divisas de guerra, que ya dice poco, a fuerza de repetición, el pico ganchudo y la garra metálica.

Me quedo con ese ciervo, que, para ser más original, ni siquiera tiene la arboladura córnea; con el huemul no explicado por los pedagogos, y del que yo diría a los niños, más o menos: "El huemul es una bestezuela sensible y menuda; tiene parentesco con la gacela, lo cual es estar emparentado con lo perfecto. Su fuerza está

en su agilidad. Lo defiende la finura de sus sentidos: el oído delicado, el ojo de agua atenta, el olfato agudo. Él, como los ciervos, se salva a menudo sin combate, con la inteligencia, que se le vuelve un poder inefable. Delgado y palpitante su hocico, la mirada verdosa de recoger el bosque circundante; el cuello del dibujo más puro, los costados movidos de aliento, la pezuña dura, como de plata. En él se olvida la bestia, porque llega a parecer un motivo floral. Vive en la luz verde de los matorrales y tiene algo de la luz en su rapidez de flecha".

El huemul quiere decir la sensibilidad de una raza: sentidos finos, inteligencia vigilante, gracia. Y todo eso es defensa, espolones invisibles, pero eficaces, del Espíritu.

El cóndor, para ser hermoso, tiene que planear en la altura, liberándose enteramente del valle; el huemul es perfecto con solo el cuello inclinado sobre el agua o con el cuello en alto, espiando un ruido.



⁶ En Recados contando a Chile (1957).

Entre la defensa directa del cóndor, el picotazo sobre el lomo del caballo, y la defensa indirecta del que se libra del enemigo porque lo ha olfateado a cien pasos, yo prefiero esta. Mejor es el ojo emocionado que observa detrás de unas cañas, que el ojo sanguinoso que domina solo desde arriba.

Tal vez el símbolo fuera demasiado femenino si quedara reducido al huemul, y no sirviera, por unilateral, para expresión de un pueblo. Pero, en este caso, que el huemul sea como el primer plano de nuestro espíritu, como nuestro pulso natural, y que el otro sea el latido de la urgencia. Pacíficos de toda paz en los buenos días, suaves de semblante, de palabra y de pensamiento, y cóndores solamente para volar, sobre el despeñadero del gran peligro.

Por otra parte, es mejor que el símbolo de la fuerza no contenga exageración. Yo me acuerdo, haciendo esta alabanza del ciervo en la heráldica, del laurel griego, de hoja a la vez suave y firme. Así es la hoja que fue elegida como símbolo por aquellos que eran maestros en simbología. Mucho hemos lucido el cóndor en nuestros hechos, y yo estoy por que ahora luzcamos otras cosas que también tenemos, pero en las cuales no hemos hecho hincapié. Bueno es espigar en la historia de Chile los actos de hospitalidad, que son muchos; las acciones fraternas, que llenan páginas olvidadas. La predilección del cóndor sobre el huemul acaso nos haya hecho mucho daño. Costará sobreponer una cosa a la otra, pero eso se irá logrando poco a poco.

Algunos héroes nacionales pertenecen a lo que llamaríamos el orden del cóndor; el huemul tiene, paralelamente, los suyos, y el momento es bueno para destacar estos.

Los profesores de Zoología dicen siempre, al final de su clase, sobre el huemul: una especie desaparecida del ciervo.

No importa la extinción de la fina bestia en tal zona geográfica; lo que importa es que el orden de la gacela haya existido y siga existiendo en la gente chilena.



SES	SESIÓN ALCE: TÍTULOS SUGERIDOS		
N°	Título	Autor	
1	¿Te da miedo la oscuridad?	Jonathan Farr	
2	¿Yo y mi gato?	Satoshi Kitamura	
3	Alexander von Humboldt, un explorador científico en América	Tom Janota y Marion Janin	
4	Animalario Universal del Profesor Revillod	Javier Sáez Castán	
5	Antología poética	Jaime Sabines	
6	Árbol rojo	Shaun Tan	
7	Balón dividido	Juan Villoro	
8	Bandada	María Julia Díaz	
9	Camino a casa	Jairo Buitrago y Rafael Yockteng	
10	Caperucita roja (tal como se la contaron a Jorge)	Luis María Pescetti y O'Kif	
11	Los días raros	Roger Ycaza y María Fernanda Heredia	
12	Duerme negrito	Paloma Valdivia	
13	Duerme niño duerme	Laura Herrera y July Macuada	
14	El adivinancero	Valentín Rincón y Alejandro Magallanes	
15	El autobús de Rosa	Fabrizio Silei y Maurizio A.C. Quarello	
16	El complot mongol	Rafael Bernal	
17	El gran cocodrilo en treinta poemínimos	Efraín Huerta y Dr. Alderete	
18	El lápiz	Paula Bossio	
19	El libro salvaje	Juan Villoro	
20	El lugar más bonito del mundo	Ann Cameron	
21	El pájaro negro	Suzy Lee	
22	El sonido de los colores	Jimmy Liao	
23	El trabalengüero	Valentín Rincón	
24	Emigrantes	Shaun Tan	
25	En el país de la memoria blanca	Carl Norac y Stéphane Poulin	
26	Hermosa soledad	Jimmy Liao	
27	Huellas en la arena	María Teresa Andruetto	
28	Intercambio cultural	Isol	
29	La historia de Erika	Ruth Vander Zee y Roberto Innocenti	
30	La isla	Armin Greder	
31	La ola	Suzy Lee	

All Secretaria	32	La otra orilla	Marta Carrasco
Pedro Juan Gelman Pequeño azul, pequeño amarillo Leo Lionni Secreto de familia Soy feliz, no me preocupo Jimmy Liao Jumy Plantel y Joan Negrescolor La Larra y Vicente Reinamontes La Larra y Vicente Reinamontes La Laio Reinamontes La Laionio Skármeta y Alfonso Ruano La bicicleta mágica de Sergio Krumm Marcelo Guajardo Le La Carrasco Juma caperucita roja Marjolaine Leray Historia de un oso Antonio Herrera y Angeles Vargas Jumy Laura Herrera Jumy Laura Laura Herrera Jumy Laura Laura Herrera Ju	33	Lobo	Olivier Douzou
36Pequeño azul, pequeño amarilloLeo Lionni37Secreto de familiaIsol38Soy feliz, no me preocupoJimmy Liao39Un libroHervé Tullet40Voces en el parqueAnthony Browne411984George Orwell42Hay clases socialesEquipo Plantel y Joan Negrescolor43Al sur de la AlamedaLola Larra y Vicente Reinamontes44La composiciónAntonio Skármeta y Alfonso Ruano45La bicicleta mágica de Sergio KrummMarcelo Guajardo46Érase una vez un espacioMarta Carrasco47Una caperucita rojaMarjolaine Leray48Historia de un osoAntonio Herrera y Ángeles Vargas49El sol, la luna y el aguaLaura Herrera50VivoAndrea Franco51¡De aquí no pasa nadie!Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho52El día que los crayones renunciaronDrew Daywalt y Oliver Jeffers53Flon-Flon y MusinaElzbieta54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco66Ramón preocupónAnthony Browne76Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina76Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina76El árbol rojoShaun Tan77Juan Pablo Iglesias78La calle es libreKurusa y Monika Doppert79El árbol rojoShaun Tan80Iguales a 1Ju	34	Migrar	, ·
37Secreto de familiaIsol38Soy feliz, no me preocupoJimmy Liao39Un libroHervé Tullet40Voces en el parqueAnthony Browne411984George Orwell42Hay clases socialesEquipo Plantel y Joan Negrescolor43Al sur de la AlamedaLola Larra y Vicente Reinamontes44La composiciónAntonio Skármeta y Alfonso Ruano45La bicicleta mágica de Sergio KrummMarcelo Guajardo46Érase una vez un espacioMarta Carrasco47Una caperucita rojaMarjolaine Leray48Historia de un osoAntonio Herrera y Ángeles Vargas49El sol, la luna y el aguaLaura Herrera50VivoAndrea Franco51¡De aquí no pasa nadie!Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho52El día que los crayones renunciaronDrew Daywalt y Oliver Jeffers53Flon-Flon y MusinaElzbieta54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco56Ramón preocupónAnthony Browne57Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina58Pequeña historia de un desacuerdoClaudio Fuentes y Gabriela Lyon59El árbol rojoShaun Tan60Iguales a 1Juan Pablo Iglesias61La calle es libreKurusa y Monika Doppert62La ciudadanía también es míaPaloma Valenzuela63Participa. 50 acciones por un mundo mejor <t< td=""><td>35</td><td>País que fue será</td><td>Juan Gelman</td></t<>	35	País que fue será	Juan Gelman
38 Soy feliz, no me preocupo 39 Un libro 40 Voces en el parque 41 1984 42 Hay clases sociales 43 Al sur de la Alameda 44 La composición 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 49 El sol, la luna y el agua 40 Vivo 41 jDe aquí no pasa nadie! 42 Is día que los crayones renunciaron 43 El día que los crayones renunciaron 44 La corno Marta Carrasco 45 Plon-Flon y Musina 46 Endra orilla 47 Marta Carrasco 48 Historia de un oso 49 El día que los crayones renunciaron 50 jDe aquí no pasa nadie! 51 La otra orilla 52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 50 Shaun Tan 51 La calle es libre 51 Carualho penta y Monika Doppert 52 La ciudadanía también es mía 53 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 54 María Paz Garafulic y Jennifer King	36	Pequeño azul, pequeño amarillo	Leo Lionni
39Un libroHervé Tullet40Voces en el parqueAnthony Browne411984George Orwell42Hay clases socialesEquipo Plantel y Joan Negrescolor43Al sur de la AlamedaLola Larra y Vicente Reinamontes44La composiciónAntonio Skármeta y Alfonso Ruano45La bicicleta mágica de Sergio KrummMarcelo Guajardo46Érase una vez un espacioMarta Carrasco47Una caperucita rojaMarjolaine Leray48Historia de un osoAntonio Herrera y Ángeles Vargas49El sol, la luna y el aguaLaura Herrera50VivoAndrea Franco51¡De aquí no pasa nadie!Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho52El día que los crayones renunciaronDrew Daywalt y Oliver Jeffers53Flon-Flon y MusinaElzbieta54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco66Ramón preocupónAnthony Browne57Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina58Pequeña historia de un desacuerdoClaudio Fuentes y Gabriela Lyon59El árbol rojoShaun Tan60Iguales a 1Juan Pablo Iglesias61La calle es libreKurusa y Monika Doppert62La ciudadanía también es míaPaloma Valenzuela63Participa. 50 acciones por un mundo mejorMaría Paz Garafulic y Jennifer King	37	Secreto de familia	Isol
40 Voces en el parque 41 1984 42 Hay clases sociales 43 Al sur de la Alameda 44 La composición 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 40 Laura Herrera 41 Juan Pablo Iglesias 42 La tora orilla 43 Marta Carrasco 44 La composición 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 40 Laura Herrera 41 Juan Parando P. Carvalho 42 El día que los crayones renunciaron 43 Drew Daywalt y Oliver Jeffers 44 Dracarasco 45 La otra orilla 46 Juan Parocupón 47 Una caperucita roja 48 Historia de un desacuerdo 49 El sol, la luna y el agua 40 Laura Herrera 41 Juan Pablo Iglesias 42 Nadarín 43 Leo Lionni 44 La calle es libre 45 Paloma Valenzuela 46 Jaun Paloni Jenifer King 46 Paloma Valenzuela 47 Una caperución 48 Historia de vine desacuerdo 49 El aciudadanía también es mía 40 Paloma Valenzuela 40 Juan Paplo Igenifer King 40 María Paz Garafulic y Jennifer King	38	Soy feliz, no me preocupo	Jimmy Liao
41 1984 George Orwell 42 Hay clases sociales Equipo Plantel y Joan Negrescolor 43 Al sur de la Alameda Lola Larra y Vicente Reinamontes 44 La composición Antonio Skármeta y Alfonso Ruano 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm Marcelo Guajardo 46 Érase una vez un espacio Marta Carrasco 47 Una caperucita roja Marjolaine Leray 48 Historia de un oso Antonio Herrera y Ángeles Vargas 49 El sol, la luna y el agua Laura Herrera 50 Vivo Andrea Franco 51 ¡De aquí no pasa nadie! Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho 52 El día que los crayones renunciaron Drew Daywalt y Oliver Jeffers 53 Flon-Flon y Musina Elzbieta 54 Nadarín Leo Lionni 55 La otra orilla Marta Carrasco 56 Ramón preocupón Anthony Browne 57 Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina 58 Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 59 El árbol rojo Shaun Tan 60 Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias 61 La calle es libre Kurusa y Monika Doppert 62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	39	Un libro	Hervé Tullet
42 Hay clases sociales 43 Al sur de la Alameda 44 La composición 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 49 El día que los crayones renunciaron 40 El día que los crayones renunciaron 40 Drew Daywalt y Oliver Jeffers 40 Nadarín 41 Leo Lionni 42 La otra orilla 43 Marta Carrasco 44 La composición 45 La otra orilla 46 Érase una vez un espacio 47 Marjolaine Leray 48 Historia de un oso 49 Antonio Herrera y Ángeles Vargas 49 El sol, la luna y el agua 40 Laura Herrera 41 Laura Herrera 42 Laura Herrera 43 Laura Herrera 44 Nadrea Franco 45 Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho 46 El día que los crayones renunciaron 47 Drew Daywalt y Oliver Jeffers 48 Pequeña nistoria de un desacuerdo 49 El arbol rojo 40 Anthony Browne 41 Leo Lionni 42 El día que los crayones renunciaron 43 Pequeña historia de un desacuerdo 44 Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 45 El árbol rojo 46 Shaun Tan 47 Juan Pablo Iglesias 48 Patticipa. 50 acciones por un mundo mejor 48 María Paz Garafulic y Jennifer King	40	Voces en el parque	Anthony Browne
43 Al sur de la Alameda 44 La composición 45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 50 Vivo 51 Andrea Franco 52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Da otra orilla 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 50 El árbol rojo 51 Iguales a 1 52 La culdadanía también es mía 58 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 59 La cira Garafulic y Jennifer King	41	1984	George Orwell
La composición Antonio Skármeta y Alfonso Ruano La bicicleta mágica de Sergio Krumm Marcelo Guajardo La bicicleta mágica de Sergio Krumm Marta Carrasco Una caperucita roja Marjolaine Leray Historia de un oso Antonio Herrera y Ángeles Vargas Laura Herrera Vivo Andrea Franco Le aquí no pasa nadie! Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho Le Idía que los crayones renunciaron Drew Daywalt y Oliver Jeffers Flon-Flon y Musina Elzbieta Nadarín Leo Lionni La otra orilla Marta Carrasco Ramón preocupón Anthony Browne Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina Requeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Juan Pablo Iglesias La calle es libre La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	42	Hay clases sociales	Equipo Plantel y Joan Negrescolor
45 La bicicleta mágica de Sergio Krumm 46 Érase una vez un espacio 47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 50 Vivo 51 ¡De aquí no pasa nadie! 52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 60 Iguales a 1 61 La calle es libre 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor Maria Carrasco Marta Carrasco Marta Carrasco Marta Carrasco Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Marta Carrasco Shaun Tan Marta Carrasco Shaun Tan Marta Carrasco Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Marta Carrasco Shaun Tan Marta Carrasco Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Marta Pina Marta P	43	Al sur de la Alameda	Lola Larra y Vicente Reinamontes
46Érase una vez un espacioMarta Carrasco47Una caperucita rojaMarjolaine Leray48Historia de un osoAntonio Herrera y Ángeles Vargas49El sol, la luna y el aguaLaura Herrera50VivoAndrea Franco51¡De aquí no pasa nadie!Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho52El día que los crayones renunciaronDrew Daywalt y Oliver Jeffers53Flon-Flon y MusinaElzbieta54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco56Ramón preocupónAnthony Browne57Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina58Pequeña historia de un desacuerdoClaudio Fuentes y Gabriela Lyon59El árbol rojoShaun Tan60Iguales a 1Juan Pablo Iglesias61La calle es libreKurusa y Monika Doppert62La ciudadanía también es míaPaloma Valenzuela63Participa. 50 acciones por un mundo mejorMaría Paz Garafulic y Jennifer King	44	La composición	Antonio Skármeta y Alfonso Ruano
47 Una caperucita roja 48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 50 Vivo 51 ¡De aquí no pasa nadie! 52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 50 Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 50 Iguales a 1 51 Juan Pablo Iglesias 52 La ciudadanía también es mía 53 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 54 Martonio Herrera y Ángeles Vargas 56 Andronio Herrera y Ángeles Vargas 57 Laura Herrera 58 Pequeña Minhó y Bernando P. Carvalho 59 El árbol Plantel y Moria Pina 59 El árbol rojo 50 Shaun Tan 50 Iguales a 1 51 Juan Pablo Iglesias 52 La ciudadanía también es mía 53 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 54 María Paz Garafulic y Jennifer King	45	La bicicleta mágica de Sergio Krumm	Marcelo Guajardo
48 Historia de un oso 49 El sol, la luna y el agua 50 Vivo 51 ¡De aquí no pasa nadie! 52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 50 Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 51 Guales a 1 52 La ciudadanía también es mía 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 60 Iguales a 1 61 La calle es libre 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 64 Marta Pirar 65 Kurusa y Monika Doppert 66 María Paz Garafulic y Jennifer King	46	Érase una vez un espacio	Marta Carrasco
Laura Herrera Laule Laura Panco Laulhó y Bernando P. Carvalho Drew Daywalt y Oliver Jeffers Elzbieta La otra orilla Marta Carrasco Anthony Browne Equipo Plantel y Marta Pina Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan La calle es libre Kurusa y Monika Doppert La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	47	Una caperucita roja	Marjolaine Leray
50 Vivo Andrea Franco 51 ¡De aquí no pasa nadie! Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho 52 El día que los crayones renunciaron Drew Daywalt y Oliver Jeffers 53 Flon-Flon y Musina Elzbieta 54 Nadarín Leo Lionni 55 La otra orilla Marta Carrasco 56 Ramón preocupón Anthony Browne 57 Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina 58 Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 59 El árbol rojo Shaun Tan 60 Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias 61 La calle es libre Kurusa y Monika Doppert 62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	48	Historia de un oso	Antonio Herrera y Ángeles Vargas
51¡De aquí no pasa nadie!Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho52El día que los crayones renunciaronDrew Daywalt y Oliver Jeffers53Flon-Flon y MusinaElzbieta54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco56Ramón preocupónAnthony Browne57Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina58Pequeña historia de un desacuerdoClaudio Fuentes y Gabriela Lyon59El árbol rojoShaun Tan60Iguales a 1Juan Pablo Iglesias61La calle es libreKurusa y Monika Doppert62La ciudadanía también es míaPaloma Valenzuela63Participa. 50 acciones por un mundo mejorMaría Paz Garafulic y Jennifer King	49	El sol, la luna y el agua	Laura Herrera
52 El día que los crayones renunciaron 53 Flon-Flon y Musina 54 Nadarín 55 La otra orilla 56 Ramón preocupón 57 Cómo puede ser la democracia 58 Pequeña historia de un desacuerdo 59 El árbol rojo 60 Iguales a 1 60 Iguales a 1 61 La calle es libre 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 64 Diguales a 1 65 Drew Daywalt y Oliver Jeffers Elzbieta 66 Leo Lionni 67 Marta Carrasco 68 Anthony Browne 69 Equipo Plantel y Marta Pina 60 Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 60 Iguales a 1 61 Juan Pablo Iglesias 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor 64 María Paz Garafulic y Jennifer King	50	Vivo	Andrea Franco
Flon-Flon y Musina Elzbieta Leo Lionni La otra orilla Marta Carrasco Ramón preocupón Anthony Browne Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina Requeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias La calle es libre Kurusa y Monika Doppert La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	51	¡De aquí no pasa nadie!	Isabel Minhó y Bernando P. Carvalho
54NadarínLeo Lionni55La otra orillaMarta Carrasco56Ramón preocupónAnthony Browne57Cómo puede ser la democraciaEquipo Plantel y Marta Pina58Pequeña historia de un desacuerdoClaudio Fuentes y Gabriela Lyon59El árbol rojoShaun Tan60Iguales a 1Juan Pablo Iglesias61La calle es libreKurusa y Monika Doppert62La ciudadanía también es míaPaloma Valenzuela63Participa. 50 acciones por un mundo mejorMaría Paz Garafulic y Jennifer King	52	El día que los crayones renunciaron	Drew Daywalt y Oliver Jeffers
55 La otra orilla Marta Carrasco 56 Ramón preocupón Anthony Browne 57 Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina 58 Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 59 El árbol rojo Shaun Tan 60 Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias 61 La calle es libre Kurusa y Monika Doppert 62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	53	Flon-Flon y Musina	Elzbieta
Anthony Browne Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias Kurusa y Monika Doppert La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela Participa. 50 acciones por un mundo mejor Anthony Browne Equipo Plantel y Marta Pina Klaudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan Juan Pablo Iglesias Kurusa y Monika Doppert Paloma Valenzuela María Paz Garafulic y Jennifer King	54	Nadarín	Leo Lionni
57 Cómo puede ser la democracia Equipo Plantel y Marta Pina 58 Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon 59 El árbol rojo Shaun Tan 60 Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias 61 La calle es libre Kurusa y Monika Doppert 62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	55	La otra orilla	Marta Carrasco
Pequeña historia de un desacuerdo Claudio Fuentes y Gabriela Lyon Shaun Tan Go Iguales a 1 Juan Pablo Iglesias Kurusa y Monika Doppert La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	56	Ramón preocupón	Anthony Browne
59 El árbol rojo 60 Iguales a 1 61 La calle es libre 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor Shaun Tan Juan Pablo Iglesias Kurusa y Monika Doppert Paloma Valenzuela María Paz Garafulic y Jennifer King	57	Cómo puede ser la democracia	Equipo Plantel y Marta Pina
60 Iguales a 1 61 La calle es libre 62 La ciudadanía también es mía 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	58	Pequeña historia de un desacuerdo	Claudio Fuentes y Gabriela Lyon
61 La calle es libre Kurusa y Monika Doppert 62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	59	El árbol rojo	Shaun Tan
62 La ciudadanía también es mía Paloma Valenzuela 63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	60	Iguales a 1	Juan Pablo Iglesias
63 Participa. 50 acciones por un mundo mejor María Paz Garafulic y Jennifer King	61	La calle es libre	Kurusa y Monika Doppert
	62	La ciudadanía también es mía	Paloma Valenzuela
64 La isla Armin Greder	63	Participa. 50 acciones por un mundo mejor	María Paz Garafulic y Jennifer King
	64	La isla	Armin Greder

Bibliografía

- Arizpe, E. (2018). "Literatura infantil en contextos críticos de desplazamiento: El Programa 'Leer con migrantes'". En Para leer en contextos adversos y otros espacios emergentes. Ciudad de México: Dirección General de Publicaciones de la Secretaría de Cultura.
- Chambers, A. (2007). Dime. Los niños, la lectura y la conversación. Cuidad de México: Fondo de Cultura Económica.
- Mistral, G. (1957). "Menos cóndor más huemul". En Recados contando a Chile. Alfonso M. Escudero (comp.), Santiago de Chile, Ed. del Pacífico. Recuperado de http://www. gabrielamistral.uchile.cl/prosa/condorhuemul.html
- Munita, F. y Manresa, M. (2012). "La mediación en la discusión literaria". En Colomer, T;
 Fittipaldi, M. (coord.) (2012): La literatura que acoge: inmigración y lectura de álbumes.
 Parapara clave 5. Barcelona/Caracas: Banco del Libro/GRETEL.
- Pescetti, L. (2018). "Una que nos sepamos todos". En Para leer en contextos adversos y otros espacios emergentes. Ciudad de México: Dirección General de Publicaciones de la Secretaría de Cultura.
- Petit, M. (2009). El arte de la lectura en tiempos de crisis. Barcelona: Océano Travesía.
- Petit, M. (2016). Leer el mundo. Experiencias actuales de transmisión cultural. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Petit, M. (2018). "Transfigurar el horror en belleza" [Fragmento]. En Para leer en contextos adversos y otros espacios emergentes. Ciudad de México: Dirección General de Publicaciones de la Secretaría de Cultura.
- Plan Nacional de Lectura (2016). "Diálogos en movimiento. Orientaciones para el docente-mediador". Recuperado de http://plandelectura.gob.cl/wp-content/uploads/2016/05/OrientacionesDocente.pdf
- Rosenblatt, L. M. (2002). La literatura como exploración. Cuidad de México: Fondo de Cultura Económica.
- Sanjuán, M. (2014). "Leer para sentir. La dimensión emocional de la educación literaria". Impossibilia, ISSN-e 2174-2464, Nº. 8, 2014 (Ejemplar dedicado a: Dimensiones de la literatura infantil y juvenil), págs. 155-178. Recuperado de https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5372192.
- Secretaría de Cultura (2018). Para leer en contextos adversos y otros espacios emergentes. Ciudad de México: Dirección General de Publicaciones de la Secretaría de Cultura.
- Zoreda, M. (1997). "La lectura literaria como arte de "performance": la teoría transaccional de Louise Rosenblatt y sus implicaciones pedagógicas". Recuperado de http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED412739.pdf.

